

**teXet**<sup>®</sup>

Bringing the Best Together



MOBILE PHONE  
**TM-503RS**  
МОБИЛЬНЫЙ  
ТЕЛЕФОН

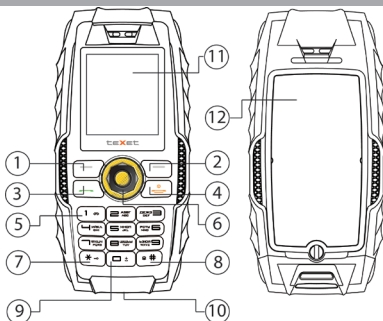
Руководство  
по эксплуатации

## Содержание

Общий вид телефона.....	3
Общая информация.....	5
Указания по эксплуатации.....	6
Технические характеристики.....	9
Комплектность.....	10
1 Подготовка к работе.....	11
1.1 Установка SIM-карты.....	11
1.2 Установка и зарядка аккумуляторной батареи .....	12
2 Порядок работы.....	14
2.1 Включение и выключение.....	14
2.2 Работа с меню.....	15
2.3 Исходящие вызовы.....	16
2.4 Входящие вызовы.....	17
2.5 Включение и выключение громкоговорящей связи.....	18
2.6 Выбор уровня громкости.....	19
2.7 Телефонная книга (Контакты).....	19
2.7.1 Ввод данных.....	19
2.7.2 Поиск данных.....	19
2.8 Быстрый набор.....	20
2.9 Текстовые сообщения (SMS).....	22

2.10 Будильник.....	27
2.11 Калькулятор.....	28
3 Установки.....	29
3.1 Профили.....	29
3.2 Язык.....	31
3.3 Время и дата.....	32
3.4 Установки сети.....	33
3.5 Установка PIN.....	34
3.6 Заводские установки.....	35
Возможные неисправности и методы их устранения.....	36
Правила пользования аккумуляторами.....	40
Условия транспортирования и хранения.....	42

## Общий вид телефона



① Левая функциональная кнопка:  
Главное меню, выбор

② Правая функциональная кнопка,  
работа с меню и списками, переход в  
меню «Контакты»

③ Выполнение вызова; ответ на  
входящий вызов; список исходящих  
вызовов

④ Завершение вызова, включение  
/ выключение телефона, блокировка

кнопок

⑤ Голосовая почта

⑥ Навигационные кнопки:

«вниз» - переход к списку контактов

«вправо» - редактирование даты и времени

«влево» - переход в меню сообщений

⑦ Блокировка кнопок, специальные символы

⑧ Беззвучный режим, режим ввода

⑨ Пробел, знак «+»

⑩ Разъем miniUSB для подключения зарядного устройства и наушников

⑪ Экран

⑫ Солнечная батарея

## Общая информация

Благодарим за то, что Вы выбрали мобильный телефон teXet TM-503RS.

Прежде чем начать эксплуатацию устройства, внимательно прочтите данное руководство, чтобы воспользоваться всеми возможностями телефона и продлить срок его службы. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость.

teXet TM-503RS – это мобильный телефон (абонентская радиостанция), предназначенный для работы в качестве окончательного абонентского устройства в сотовых сетях стандарта GSM900/1800.

### **Основные преимущества:**

- Ударопрочный корпус;
- Защита от воды и пыли класса IP65;

- Солнечная батарея;
- Цветной ЖК-дисплей;
- Громкий сигнал вызова;
- Вибровывоз;
- FM-радио;
- Яркий светодиодный фонарик;

## Указания по эксплуатации

Данный телефон произведен и предназначен для мобильного использования. Нижеследующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь Вам правильно использовать телефон без угрозы чьей-либо безопасности. Внимательно прочитайте этот раздел и строго следуйте приведенным в нем инструкциям.

Данный телефон имеет степень защиты класса IP65. Это означает, что пыль и вода (в виде несильной струи, направленной на корпус с любого на-

правления), не окажут вредного воздействия на телефон. Тем не менее следует соблюдать указания по эксплуатации, чтобы сохранить его в рабочем состоянии.

- Телефон следует держать вдали от зон с экстремальным изменением температуры, избегать длительного воздействия прямых солнечных лучей или устройств излучающих тепло.

Защищайте телефон от попадания влаги и не помещайте его в пыльную или задымленную среду. Не допускайте контакта с активными химическими веществами.

- Предохраняйте телефон от ударов, не кладите на него тяжелые предметы и не вставляйте в него посторонние предметы.

- Заряжайте телефон только в помещении от бытовой сетевой розетки



и используйте только совместимые зарядные устройства (см. раздел «Технические характеристики»), поставляемые в комплекте.

- Не следует управлять автомобилем с мобильным телефоном в руках. Соблюдайте законы и правила дорожного движения в стране Вашего пребывания.

- Рекомендуется соблюдать дистанцию между медицинскими аппаратами и включенным мобильным телефоном, чтобы исключить возможность воздействия радиочастот (РЧ).

- Мобильный телефон должен быть выключен во время полета.

- Телефон следует отключать вблизи бензозаправочных станций или других объектов с горючими материалами.

## Технические характеристики

1.77" цветной ЖК-дисплей 128x160 пикселей, 64К

Ударопрочный корпус

Защита от воды и пыли (IP65)

Солнечная батарея

Вибровывоз

Громкая связь

Быстрый набор

FM-радио (87.5-108.0 МГц)

Li-ion аккумулятор 1000 мАч

Время в режиме разговора: до 3,5 часов. Время в режиме ожидания: до 200 часов

Зарядное устройство 100-240 В

Размер: 119x56x24 мм

Вес: 116 г

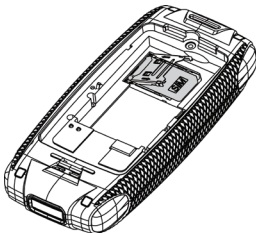
## Комплектность

- Мобильный телефон ..... 1 шт.
- Выносное зарядное устройство  
5.0 В 500 мА..... 1 шт.
- Аккумуляторная батарея  
3,7V 1000 mAh ..... 1 шт.
- Проводная гарнитура..... 1 шт.
- Руководство по эксплуатации ..... 1 экз.
- Гарантийный талон ..... 1 экз.
- Упаковка ..... 1 шт.

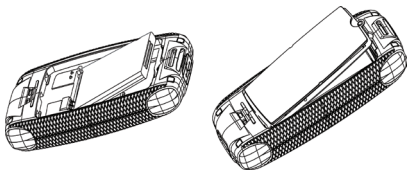
## 1 Подготовка к работе

### 1.1 Установка SIM-карты

- 1) Откройте крышку батарейного отсека;
- 2) вставьте SIM-карту в разъем золотыми контактами вниз.



## 1.2 Установка и зарядка аккумуляторной батареи



- 1) Установите и зафиксируйте батарею в отсеке;
- 2) закройте крышку и плотно зафиксируйте;
- 3) подключите зарядное устройство в разъем microUSB.

Во время зарядки на дисплее появятся соответствующая индикация.

После окончания процесса зарядки все деления будут заполнены и анимация прекратится.

teXet TM-503RS оснащен солнечной батареей, которая позволяет заряжать телефон от прямых солнечных лучей. Индикатором зарядки является голубой светодиод, расположенный в фонарике. Чем чаще светодиод мигает, тем интенсивнее идет зарядка. При слабом, недостаточном солнечном свете, индикатор перестанет мигать и зарядка прекратится.

### **Внимание!**

- Подзарядка осуществляется только в том случае если солнечные лучи достаточно интенсивны;
- Солнечная батарея является резервным источником питания и не может заменить полноценную зарядку от сети переменного тока;
- Избегайте длительного воздействия прямого солнечного света;
- Фактическое время работы


от солнечной батареи зависит от конфигурации сети, установок устройства, условий эксплуатации и окружающей среды.


### **Внимание!**

Рекомендуется полностью зарядить батарею перед первым использованием мобильного телефона!

## 2 Порядок работы

### 2.1 Включение и выключение

**Включить телефон:** нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока не загорится подсветка дисплея.


При использовании новой SIM-карты, необходимо ввести 4-х значный PIN-код и подтвердить его кнопкой .

**PIN-код** – это 4-х значный Персональный Идентификационный Номер, кото-



рый защищает Вашу SIM-карту от использования посторонними лицами.

### **Выключение PIN-кода:**

Меню → Установки → Основные  
→ Безопасность → Защита PIN1  
→ Блокировка SIM → Выключить

**Выключить телефон:** в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока на не погаснет экран.

## 2.2 Работа с меню


**Войти в главное меню:** нажмите правую функциональную кнопку  или центральную кнопку «OK» .

**Навигация по меню** осуществляется навигационными кнопками.


**Выбрать опцию или подтвердить действие:** нажмите левую функцио-






нальную кнопку  или кнопку .

**Отменить действие или вернуться к предыдущему пункту:** нажмите правую функциональную кнопку .


## 2.3 Исходящие вызовы

**Выполнить вызов:** введите номер телефона и нажмите кнопку выполнения вызова .

**Выполнить вызов повторно:** 1) нажмите кнопку выполнения вызова  для доступа к списку исходящих вызовов; 2) с помощью навигационных кнопок выберите нужный номер и нажмите кнопку выполнения вызова  еще раз.

**Завершить разговор:** нажмите кнопку завершения вызова .


**Примечание:** при совершении

международного вызова ввод знака «+» перед кодом страны и кодом города осуществляется долгим нажатием кнопки .


## 2.4 Входящие вызовы


**Ответить на вызов:** нажмите кнопку выполнения вызова .

**Сбросить вызов:** нажмите кнопку завершения вызова .

**Завершить разговор:** нажмите кнопку завершения вызова .

## 2.5 Включение и выключение громкоговорящей связи


**Включить громкую связь:** во время разговора нажмите правую функциональную кнопку  .

**Для выключения** громкой связи во время разговора нажмите правую функциональную кнопку  .

## 2.6 Выбор уровня громкости

1) Во время разговора с помощью навигационных кнопок **«вверх»**, **«вниз»** установите нужный уровень громкости, при этом на дисплее будет изменяться индикация.

## 2.7 Телефонная книга (Контакты)

Для быстрого перехода к телефонной книге нажмите правую функциональную кнопку  («Контакты») или



Меню → Контакты

### 2.7.1 Ввод данных (имя и номер)

1) В режиме ожидания нажмите кнопку «Контакты»; 2) выберете «Добавить» 3) введите имя; 4) нажмите «Выбрать»; 5) введите номер телефона, нажмите «Выбрать» .





### 2.7.2 Поиск данных

1) В режиме ожидания нажмите навигационную кнопку «вниз» для быстрого доступа к контактам; 2) просмотрите весь список с помощью навигационных кнопок или введите

первую букву имени для перехода к нужной части списка; **3)** когда искомое имя появится на дисплее, нажмите левую функциональную кнопку  и выберите необходимое действие, или нажмите кнопку  для набора номера.






## 2.9 Быстрый набор

Меню → Контакты →  
Дополнительно → Быстрый набор


Вы можете набирать нужный и часто используемый номер нажатием одной кнопки, для этого необходимо нажать и удерживать кнопку в течение 2 секунд. Для данной функции используются кнопки  ,  ,  ...  .

## Настроить кнопки быстрого набора:

Меню → Контакты → Дополнительно → Быстрый набор

1) В режиме ожидания нажмите правую функциональную кнопку **«Контакты»**  ; 2) с помощью навигационных кнопок перейдите к пункту **«Дополнительно»** и нажмите левую функциональную кнопку  ; 3) выберите **«Быстрый номер»** и нажмите кнопку  ; 4) выберите из списка кнопку быстрого набора, которую Вы хотите изменить, и нажмите  2 раза; 5) из телефонной книги выберите контакт, который Вы хотите назначить на эту кнопку, и нажмите  еще раз.

**Примечание:** Контакт должен быть заранее сохранен в телефоне. Созда-

ние нового контакта напрямую через раздел быстрого набора невозможно. Кнопка  зарезервирована для голосовой почты.

**Установка номера голосовой почты:**

Контакты → Спец. номера →  
Голосовая почта → Номер голос. почты

## 2.10 Текстовые сообщения (SMS)



Меню → Сообщения

или нажмите навигационную кнопку **«вправо»** для быстрого перехода в меню **«Сообщения»**

**SMS сообщения (Служба коротких сообщений)** – это технология, позволяющая осуществлять приём и передачу коротких текстовых сообщений мобильным телефоном. Максимальный размер сообщения при использовании латинского алфавита и цифр – 160 знаков, при использовании кириллицы – 70 знаков.

### **Написать SMS:**







Меню → Сообщения → Написать SMS

1) В появившемся окне введите текст сообщения, нажмите кнопку , выберите «Только отправить»; 2) введите номер телефона или нажмите «Поиск»; 3) нажмите левую функциональную кнопку  и выберете «Отправить»; 4) введите номер телефона или выберете контакт из телефонной книги, нажми-






те  для отправки сообщения.

Вводить текст очень просто! Каждая из кнопок содержит несколько знаков, которые последовательно выводятся на дисплей в зависимости от количества нажатий. Например, для того чтобы написать слово «привет», необходимо нажимать кнопки в следующей последовательности:

4 раза нажмите кнопку , 1 раз , 1 раз , 3 раза , 2 раза , и 3 раза .


### Таблица символов:

Кнопка	Набор символов
	.,?!1
	абвг2 или abc
	дежз3 или def

	ийкл4 или ghi
	мноп5 или jkl
	рсту6 или mno
	фхцч7 или pqrs
	шщъы8 или tuv
	ъэюя9 или wxyz
	, . ; ' ? ! " @ _ ^ { } \ [] #%&()*+ - / : < = > \$
	пробел0

**Выбор метода ввода данных:**  
нажимайте кнопку до тех пор, пока в верхнем левом углу не высветится нужный метод ввода.



- все буквы строчные.
- первая буква заглавная, остальные строчные.
- все буквы заглавные.
- цифры.

**Прочитать SMS:** Короткий сигнал и информация на дисплее сообщают о новом входящем сообщении. Для того чтобы прочитать это сообщение нажмите кнопку . Если Вы хотите просмотреть все входящие сообщения, выберите пункт **«Входящие»** в разделе **«Сообщения»** главного меню телефона.

## 2.10 Будильник

Меню → Будильник

Вы можете установить до трех будильников одновременно, выбрав при этом режим повтора: **ежедневно, только по будням** или **однократно**.

**Установить будильник:** 1) в режиме ожидания нажмите **«Меню»**; 2) перейдите к пункту **«Будильник»** и нажмите левую функциональную кнопку  или кнопку **«ОК»**  3) выберите **«Будильник 1»** и нажмите **«Изменить»**; 4) установите режим повтора (**«Однократно»**, **«Будни»**, **«Ежедневно»**); 5) введите часы и минуты 6) выберите тип сигнала и нажмите **«Выбрать»**.

**Отключить будильник:** когда будильник зазвонит, нажмите **«Назад»**

(если нажать **«Вздремнуть»** будильник зазвонит вновь через 5 минут).

Для того чтобы временно отключить установленный будильник, выберите **«Выкл.»** в списке режима повтора.

## 2.11 Калькулятор

Меню → Инструменты →  
Калькулятор

Для выбора арифметического действия используйте навигационные кнопки:

**«вверх»** - сложение


**«вниз»** - вычитание

**«влево»** - умножение

**«вправо»** - деление

Произвести расчет или перейти к следующему действию: нажмите

левую функциональную кнопку («Равно»)

Отменить ввод или сбросить все расчеты: нажмите правую функциональную кнопку  .

## 3 Установки

Меню → Установки

### 3.1 Профили

Меню → Установки → Профили

Выберите нужный тип профиля из списка:





- Стандартный
- Встреча
- На улице
- Беззвучный
- Персональный

Выберите **«По умолчанию»** для активации профиля, выберите **«Персонализация»** для внесения изменений.

Для каждого профиля доступны следующие установки:




- мелодия для входящего вызова
- сигнал SMS сообщения
- громкость
- громкость сигнала при нажатии на кнопки
- тип оповещения

**Например**, для установки мелодии входящего вызова необходимо выполнить следующие действия: **1)** в режиме ожидания нажмите  ; **2)** с помощью навигационных кнопок перейдите к пункту **«Установки»** и нажмите левую функциональную кнопку  или кнопку **«ОК»**  ; **3)** перейдите к пункту **«Профили»** и нажмите  ; **4)**

выберете из списка нужный профиль и нажмите  ; 4) выберите «Персонализация» и нажмите  ; 6) выберите «Мелодия вызова» и нажмите  ; 6) выберите мелодию входящего вызова с помощью навигационных кнопок и нажмите  еще раз.

## 3.2 Язык

Меню → Установки → Основные  
→ Язык

**Изменить язык:** 1) в режиме ожидания нажмите «Меню»; 2) с помощью навигационных кнопок перейдите к пункту «Установки» и нажмите левую функциональную кнопку  «Выбрать» или кнопку  ; 3) Выберите «Основные» и нажмите  4) выбо-







рите «Язык» и нажмите  ; 4) выберите язык и нажмите  еще раз.

## 3.4 Время и дата

Меню → Установки → Основные  
→ Время и дата

В этом разделе Вы можете выполнить следующие действия:

- установить время и дату
- выбрать формат даты и времени

**Например**, для установки времени необходимо выполнить следующие действия: 1) в режиме ожидания нажмите ; 2) перейдите к пункту «Установки» и нажмите ; 3) перейдите к пункту «Время и дата» и нажмите ; 4) введите текущую дату и нажмите ; 5) введите текущее

время и нажмите  еще раз.

либо нажмите навигационную кнопку «влево» для быстрого перехода в меню редактирования времени и даты.

### 3.5 Установки вызова

Меню → Установки → Установки  
вызова

В этом разделе Вы можете выполнить следующие действия:

- установить переадресацию вызова
- установить запрет вызова
- установить ожидание вызова
- установить автоматический дозвон
- установить определитель номера

автоматический

**Например**, для включения режима ожидания вызова необходимо выполнить следующие действия: **1)** в режиме ожида-

ния нажмите **«Меню»**; **2)** перейдите к пункту **«Установки»**; **3)** выберите **«Установки вызова»**; **4)** выберите **«Ожидание вызова»**; **5)** выберите **«Включить»** и подтвердите действие.

### 3.6 Установка PIN

Меню → Установки → Основные  
→ Безопасность → Защита PIN

В этом разделе Вы можете выполнить следующие действия:

- включить или выключить запрос PIN-кода
- изменить PIN-код

**Например**, для выключения запроса PIN-кода необходимо выполнить следующие действия: **1)** в режиме ожидания нажмите **«Меню»**; **2)**

перейдите к пункту **«Установки»**; 3) выберите **«Основные»**; 4) выберите **«Безопасность»**; 5) выберите **«Защита PIN»** 6) выберите **«Блокировка SIM»**; 7) выберите **«Выключить»** и подтвердите действие.

**Примечание:** у Вас есть 3 попытки для ввода правильного PIN-кода, будьте внимательны! В случае возникновения проблем обратитесь в службу поддержки Вашего оператора.

### 3.7 Заводские установки

Меню → Установки → Заводские установки

**Произвести сброс:** 1) в режиме

ожидания нажмите **«Меню»**; 2) перейдите к пункту **«Установки»**; 3) выберите **«Заводские установки»**, введите код **«0000»** и нажмите **«Выбрать»**.

## Возможные неисправности и методы их устранения

В случае возникновения неполадок с устройством перед обращением в сервисную службу попробуйте выполнить указанные ниже действия.

### **1. Возможная неисправность:**

Телефон самопроизвольно выключается и снова включается в процессе зарядки.

#### Вероятная причина:

- 1) Аккумулятор не установлен;
- 2) Отсутствует или плохой контакт в контактных соединениях аккумулятора

Метод устранения:

- 1) Установите аккумулятор;
- 2) Проверьте контактные соединения и снова установите аккумулятор

**2. Возможная неисправность:**

Функции телефона не доступны, на дисплее горит надпись «Введите PIN»

Вероятная причина:

Установлена новая SIM-карта или включен запрос PIN-кода

Метод устранения:

Введите 4-х-значный PIN-код для Вашей SIM-карты или установите другую SIM-карту

**3 Возможная неисправность:**

Функции телефона не доступны, на дисплее горит надпись «Введите PUK»

Вероятная причина:

3 раза неверно введен PIN-код

Метод устранения:

Введите 8-ми-значный PUK-код для разблокировки Вашей SIM-карты или установите другую SIM-карту

#### **4. Возможная неисправность**

Функции телефона не доступны, на дисплее горит надпись «SIM-карта заблокирована»

##### Вероятная причина

10 раз неверно введен PUK-код

##### Метод устранения

Обратитесь к Вашему оператору или установите другую SIM-карту

#### **5. Возможная неисправность**

На дисплее горит надпись «Нет SIM-карты»

##### Вероятная причина

- 1) SIM-карта не установлена;
- 2) Отсутствует или плохой контакт в контактных соединениях SIM-карты

##### Метод устранения

- 1) Установите SIM-карту;
- 2) Проверьте правильность установки SIM-карты

#### **6. Возможная неисправность**

Телефон не реагирует на нажатия кнопок, на дисплее отображается

время

Вероятная причина

Включена блокировка кнопок

Метод устранения

Выключите блокировку кнопок

**8. Возможная неисправность**

Невозможно выполнить вызов

Вероятная причина

- 1) Отсутствуют средства на счете;
- 2) Отсутствует знак «+» перед кодом страны;
- 3) Неверно набран код страны, код города (федеральный код) или номер

Метод устранения

- 1) Проверьте и при необходимости пополните баланс Вашего счета;
- 2) Введите знак «+» перед кодом страны;
- 3) Проверьте правильность набора кода страны, кода города (федерального кода) и номера абонента

**9. Возможная неисправность**

Отсутствует звук при входящем



вызове, сообщении или напоминании

### Вероятная причина

Включен беззвучный режим

### Метод устранения

Отключите беззвучный режим

## Правила пользования аккумуляторами

- Используйте аккумуляторы только по назначению.
- Не разбирайте и не ломайте аккумуляторы.
- Не подвергайте аккумуляторы нагреву и воздействию огня.
- Избегайте воздействия длительного прямого солнечного света.
- Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов. Не храните аккумуляторы беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замкнуться накоротко друг на друга или другие металлические предметы.
- Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам.
- В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания электролита

на кожу и в глаза. Если попадание произошло, промойте поврежденное место достаточным количеством воды и обратитесь к врачу.

- Обращайте внимание на маркировку полярности на аккумуляторе и изделии, чтобы обеспечить правильное использование.

- Не применяйте аккумуляторы, имеющие разные емкости, размеры, типы и изготовленные различными производителями, в одном устройстве.

- Протирайте выводы аккумуляторов чистой сухой ветошью, если они загрязнились.

- Не оставляйте неиспользуемые аккумуляторы в режиме длительного заряда.

- После длительного хранения может потребоваться многоразовый заряд и разряд аккумуляторов, чтобы достичь максимальных характеристик.

- Аккумуляторы имеют наилучшие характеристики в условиях нормальной комнатной температуры ( $20\pm 5$ ) °C.

- Изымайте аккумуляторы из изделия, когда не используете его, и храните их в чистом и сухом недоступном для детей месте.

## Условия транспортирования и хранения

Мобильный телефон в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от минус 25 до плюс 35 °С, с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений.





Разработано ЗАО «Электронные  
системы «Алкотел» совместно  
с Umeox Mobile LTD

Изготовлено Umeox Mobile LTD  
18/F Science&Technology Development  
Institute of China, High-Tech South Road 1,  
South Section, High-Tech Science and  
Technology Park, Nan Shan District, ShenZhen,  
Китай

по заказу и под контролем  
ЗАО «Электронные системы «Алкотел»  
Страна происхождения: Китай  
Импортер: ООО «Алкотел-Импорт»,  
ул. Маршала Говорова, д. 52,  
г. Санкт-Петербург, Россия, 198095